SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 618:2003+A1:2011

01-februar-2011

Nadomešča:
SIST EN 618:2003

Naprave in sistemi za kontinuirni transport - Varnostne zahteve in zahteve za elektromagnetno združljivost naprav, sistemov in opreme za kontinuirni transport sipkih materialov na pomičnih ogrodjih (razen naprav na nepomičnih ogrodjih) (vključno z dopolnilom A1)

Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of bulk materials except fixed belt conveyors

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Stetigförderer und Systeme - Sicherheits- und EMV- Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für Schüttgut ausgenommen ortsfeste Gurtförder

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-0d43d0158ef6/sist-en-618-2003-a1-2011

Equipements et systèmes de manutention continue - Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de manutention mécanique des produits en vrac à l'exception des transporteurs fixes à courroie

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 618:2002+A1:2010**

ICS:

33.100.01	Elektromagnetna združljivost na splošno	Electromagnetic compatibility in general
53.040.10	Transporterji	Conveyors

SIST EN 618:2003+A1:2011 **en,fr,de**

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

SIST EN 618:2003+A1:2011

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

SIST EN 618:2003+A1:2011

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 618:2002+A1

December 2010

ICS 53.040.10

Supersedes EN 618:2002

English Version

Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of bulk materials except fixed belt conveyors

Equipements et systèmes de manutention continue - Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de manutention mécanique des produits en vrac à l'exception des transporteurs fixes à courroie

Stetigförderer und Systeme - Sicherheits- und EMV-Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für Schüttgut ausgenommen ortsfeste Gurtförder

This European Standard was approved by CEN on 8 March 2001 and includes Amendment 1 approved by CEN on 9 November 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79a126b-b9d2-4274-b4e7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2010 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

SIST EN 618:2003+A1:2011

Contents

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

SIST EN 618:2003+A1:2011

Foreword

This document (EN 618:2002+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN /TC 148, "Continuous handling equipment and systems - Safety", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-11-09.

This document supersedes EN 618:2002.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags ⟨A1⟩ ⟨A1⟩.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

⟨A1⟩ *deleted text* ⟨A1⟩

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a290f268-6909-4274-84e7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

This standard forms part of a series of five standards the titles of which are given below:

EN 617, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for the equipment for the storage of bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers*

EN 618, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of bulk materials except fixed belt conveyors*

⟨A1⟩ EN 619 ⟨A1⟩, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of unit loads*

EN 620, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for fixed belt conveyors for bulk material*

EN 741, *Continuous handling equipment and systems — Safety requirements for systems and their components for pneumatic handling of bulk materials.*

⟨A1⟩ *deleted text* ⟨A1⟩

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN 618:2003+A1:2011

Introduction

This European standard is a "Type C" standard as defined in EN 1070.

The equipment concerned and the extent to which hazards are covered are indicated in the scope of this standard.

EN 617, EN 620 and EN 741 need to be considered for a complete continuous handling system (machine).

While producing this standard, it was assumed that:

— only suitably trained persons will operate the equipment;

— all parts of the equipment without specific requirements in this standard are:

  — designed in accordance with the usual engineering practice and calculation codes (e.g. for mobile equipment FEM 2 131/2 132 or ISO 5049-1, ...) including all failure modes;

  — made of materials of adequate strength and of quality for their intended purpose taking into account all failure modes using recognised design methods and appropriate safety factors;

— harmful materials, such as asbestos, are not used as part of the machine;

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

— components will be kept in good repair and working order in accordance with the manufacturer's instructions, to retain specified health and safety characteristics throughout its working life;

— by design of the load bearing elements, a safe operation of the equipment is assured for loading ranging from zero to 100 % of the rated capacity;

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

— negotiations occur between the manufacturer [1)] and the user concerning materials characteristics (see Note 1) and particular conditions for the use and places of use for the machinery related to health and safety;

— the place of installation is adequately lit.

NOTE 1 For the description of bulk materials, reference can be made to documents FEM 2 581/2 582 and ISO 3435.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of other standards, for equipment that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1) "Manufacturer" within the European Union is to be understood as intended in the Machinery Directive.

SIST EN 618:2003+A1:2011

1 Scope

1.1 This standard deals with the technical requirements to minimise the risks due to the hazards listed in clause 4, which can arise during operation and maintenance of mechanical handling equipment defined in clauses 3.1 to 3.3 and which are designed for continuously conveying bulk materials from the loading point(s) to the unloading point(s).In general, it also applies to equipment which are built into machines or attached to machines. This standard deals with the technical requirements for EMC.

1.2 The standard does not apply to:

— continuous handling equipment and systems for open-cast lignite mining;

— continuous handling equipment and systems for underground mining;

— tunnel digging and excavating machines;

— bulk material processing or classification machines such as grinders, crushers, screens;

— fixed belt conveyors for bulk materials. These are covered by the standard [A1] EN 620:2002+A1:2010 [A1];

— fixed pneumatic handling equipment. These equipment and systems are covered by the standard EN 741;

— the interface between the machinery dealt with in this standard and the fixed belt or pneumatic conveyor.

1.3 This standard does not give the additional requirements for:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

a) use in public areas or for the transportation of people;

b) floating, dredging and ship mounted equipment;

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9d45d0158e0b/sist-en-618-2003a1-2011

c) conveyors requiring a high level of cleanliness for hygiene reasons, e.g. in direct contact with foodstuffs or pharmaceuticals;

d) transportation of the equipment;

e) hazards caused by vibration;

f) use in ambient air temperature below – 20 °C and above + 40 °C;

g) the effects of wind on strength and stability;

h) hazards resulting from handling specific hazardous materials, (e.g. Explosives, radiating material);

i) hazards resulting from contact with or inhalation of harmful fluids, gas, mists, fumes and dusts;

j) biological and micro-biological (viral or bacterial) hazards;

k) hazards due to heat radiation from the materials handled;

l) hazards caused by operation in electromagnetic fields outside the range of EN 61000-6-2;

m) hazards caused by operation subject to special regulations (e.g. explosive atmospheres);

n) hazards caused by noise;

o) hazards caused by the use of ionising radiation sources (e.g. measurement equipment);

SIST EN 618:2003+A1:2011

p) hazards caused by hydraulic equipment;

q) hazards caused by inadequate controls cabins lighting;

r) the risk related to elevating of the control stations;

s) hazards related to contact with or inhalation of harmful fluids, gases, mists, fums and dusts.

1.4 The safety requirements apply to equipment and systems placed on the market after the date of publication of this standard.

NOTE 1 The requirements of this standard can be used for comparable machines outside the scope of this standard with the same risks.

NOTE 2 Directive 94/9/EC concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres can be applicable to the type of machine or equipment covered by this European Standard. The present standard is not intended to provide means of complying with the essential health and safety requirements of Directive 94/9/EC.

2 Normative references

[A1] The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. [A1]

[A1] *deleted text* [A1]

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

EN 294:1992, *Safety of machinery — Safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs*

EN 349:1993, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9d49d0f38cfb/sist-en-618-2003a1-2011

EN 418:1992, *Safety of machinery — Emergency stop equipment functional aspects - Principles for design*

[A1] *deleted text* [A1]

EN 617, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for storage of bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers*

[A1] EN 620:2002+A1:2010 [A1], *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for fixed belt conveyors for bulk material*

[A1] EN 741 [A1], *Continuous handling equipment and systems — Safety requirements for systems and their components for pneumatic handling of bulk materials*

EN 811:1996, *Safety of machinery — Safety distances to prevent danger zone being reached by the lower limbs*

EN 953:1997, *Safety of machinery — General requirements for the design and construction of guards (fixed, movable)*

EN 954-1:1997, *Safety of machinery — Safety related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

EN 1037:1995, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up*

EN 1070:1998, *Safety of machinery — Terminology*

EN 1088:1995, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

SIST EN 618:2003+A1:2011

EN 1127-1:1997, *Safety of machinery — Fire and explosion — Part 1: Explosion prevention and protection*

EN 12150-1:2000, *Glass in building — Thermally toughened soda lime silicate safety glass — Part 1: Definition and description*

[A1⟩ *deleted text* ⟨A1]

EN 13586:1999, *Cranes — Access*

EN 26184-1:1991, *Explosion protection systems — Part 1: Determination of explosion indices of combustibles dusts in air (ISO 6184-1:1985)*

[A1⟩ *deleted text* ⟨A1]

EN 60204-1:1997, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: Specification for requirements*

[A1⟩ EN 60204-11:2000, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1 000 V a.c. or 1 500 d.c. and not exceeding 36 kV (IEC 60204-11:2000)* ⟨A1]

EN 60947-5-1:1991, *Low voltage switch gear and control gear — Part 5: Control circuit devices and switching elements — Section 1: Electromechanical control circuit devices*

EN 60529:1991, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)*

EN 61000-6-2:1999, *Electromagnetic compatibilty (EMC) — Part 6-2: Generic standards — Immunity for industrial environments (CEI 61000-6-2:1999)*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[A1⟩ EN 61000-6-3, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-3: Generic standards — Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3:2006)* ⟨A1]

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c296f26b-b909-4374-b4e7-
...3efb/sist-en-618-2003a1-2011

[A1⟩ EN ISO 12100-1, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)* ⟨A1]

[A1⟩ EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)* ⟨A1]

[A1⟩ EN ISO 13732-1:2008, *Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1:2006)* ⟨A1]

ISO 2148:1974, *Continuous handling equipment — Nomenclature — Bilingual edition*

ISO 3435:1977, *Continuous mechanical handling equipment — Classification and symbolisation of bulk materials*

ISO 3864:1984, *Safety colours and safety signs*

ISO 5049-1:1994, *Mobile equipment for continuous handling of bulk materials — Part 1: Rules for the design of steel structures*

IEC 61241-1-2:1999, *Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust — Part 1-2: Electrical apparatus protected by enclosures — Selection, installation and maintenance*

3 Terms and definitions

For the purposes of this standard, the terms and definitions stated in EN 1070 and ISO 2148 apply. Additional terms used in this standard are defined below. For other definitions on components of fixed belt conveyors, see [A1⟩ EN 620:2002+A1:2010 ⟨A1].

SIST EN 618:2003+A1:2011

3.1
fixed equipment

3.1.1
scraper conveyor / drag bar feeder :
conveyor for loose bulk materials with as driving medium one or more endless chains equipped with scraper bars pushing the material in an open trough shaped casing (see Figure 1)

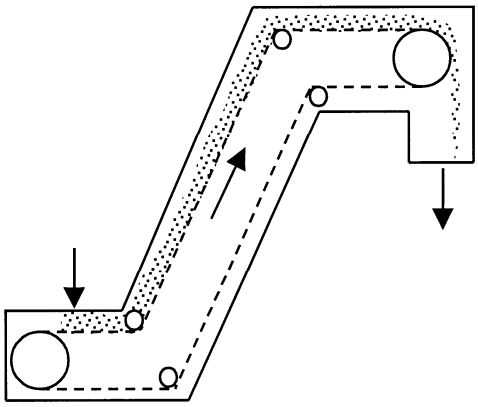


Figure 1

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3.1.2
"en-masse" conveyor
conveyor for loose bulk materials with a chain as the driving medium having attached flights or scraper flights moving the material "en masse" in an enclosing trough (see Figure 2)

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9443d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

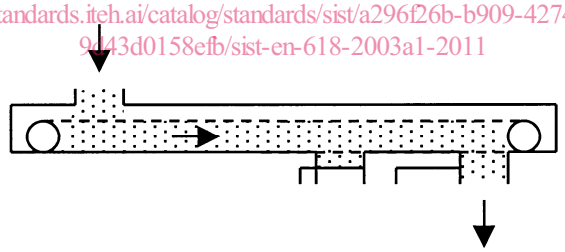


Figure 2

3.1.3
bucket elevator :
elevator for loose bulk materials with buckets as the carrying medium attached to a belt or chains as the driving medium (see Figure 3)

SIST EN 618:2003+A1:2011

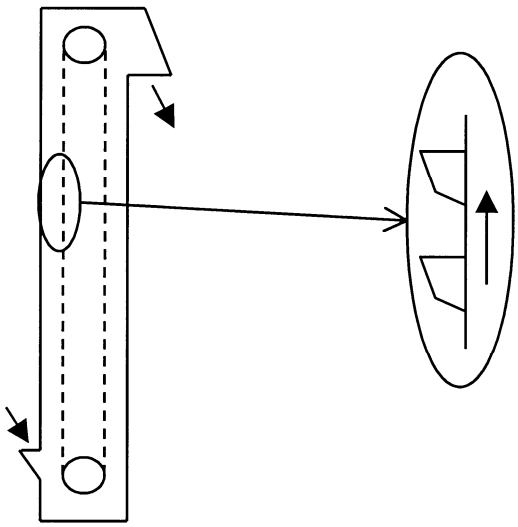


Figure 3

3.1.4
screw feeders / conveyors
conveyor for loose bulk materials with a trough or tube as the carrying medium, the material being moved by the action of a rotating screw. This screw can be rigid or flexible to take curves (see Figure 4)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4f7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

Figure 4

3.1.5
vibratory conveyor
conveyor for loose bulk materials which consists of a flexibly mounted trough or tube, in which the material moves under the effect of vibrations (see Figure 5)

Figure 5

SIST EN 618:2003+A1:2011

3.1.6
rotarydrum, table or vane feeder
continuous volumetric dosing element within a housing consisting of a rotating shaft with several blades which transport the material from the inlet to the outlet (see Figure 6)

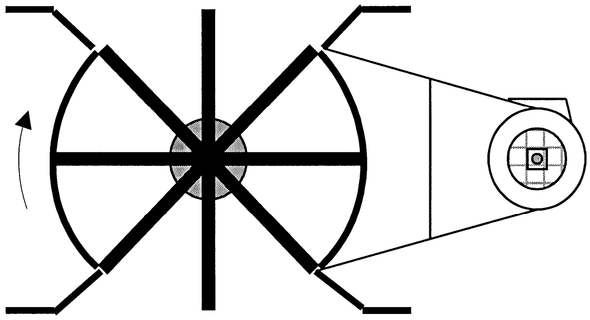


Figure 6

3.2
movable equipment
equipment generally intended to be moved only when out of operation (see Figure 7)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a...
9d43d0158cfb/sist-en-618-2003a1-2011

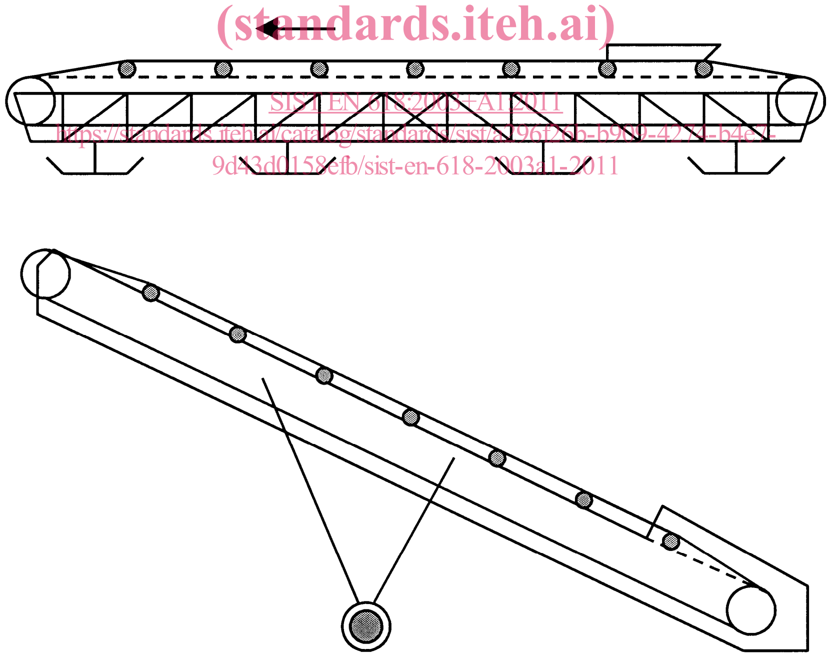
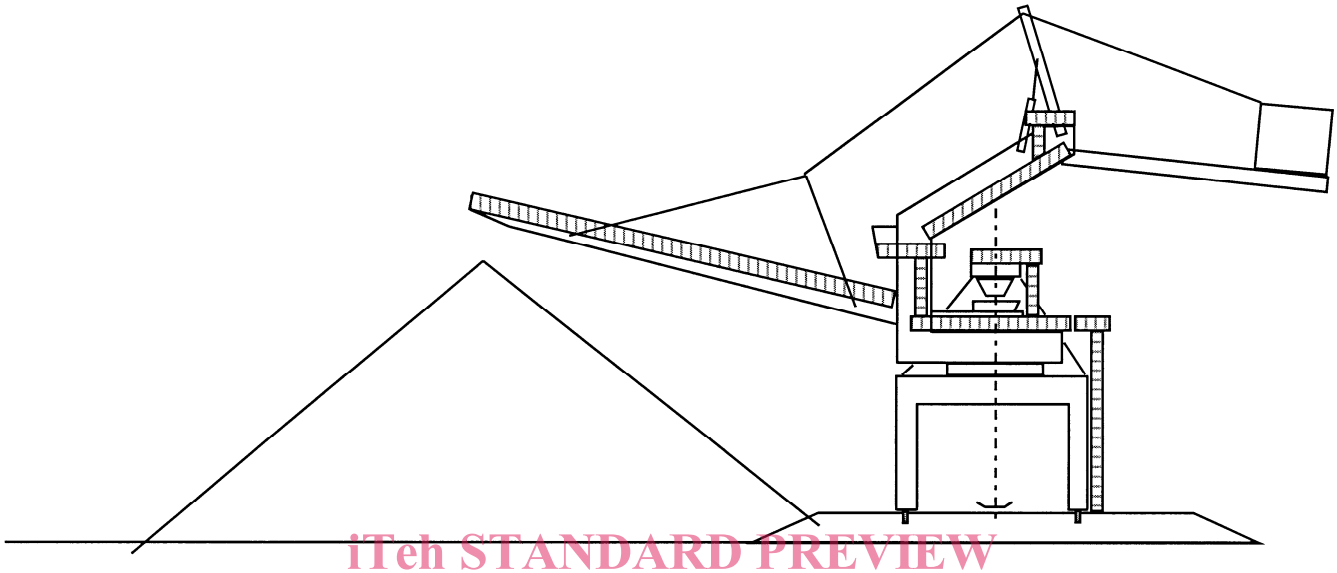


Figure 7

3.3
mobile equipment
equipment whose structure is self propelled during normal operation

SIST EN 618:2003+A1:2011

3.3.1
stacker
mobile equipment on tracks (rails), crawlers or tyres for continuously piling or stacking bulk materials using unidirectional moving belts mounted on a boom as the final carrying and conveying medium (see Figure 8)



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Figure 8

3.3.2
gantry stacker
SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011
mobile equipment mounted on a gantry travelling over the bulk material stack and along rail tracks, for continuously pileling or stacking bulk materials using endless moving belts as the carrying and conveying medium (see Figure 9)

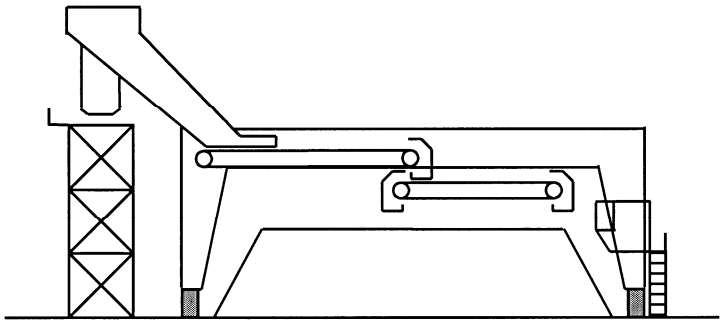


Figure 9

SIST EN 618:2003+A1:2011

3.3.3
ship loader
mobile equipment travelling on rails or tyres for continuously loading a ship with bulk materials or bags of bulk materials (see Figure 10)

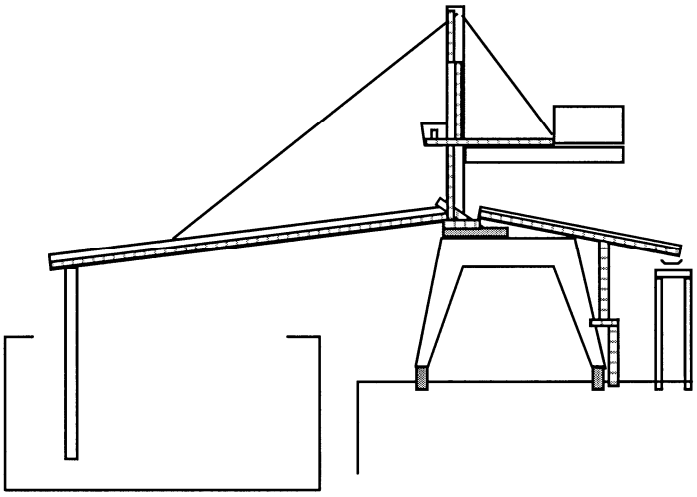


Figure 10

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3.3.4
bucket-wheel reclaimer
mobile equipment on rails, crawlers or tyres used to reclaim continuously bulk materials, using a bucket wheel at the end of a boom and endless moving belts as the carrying and conveying medium (see Figure 11)

SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

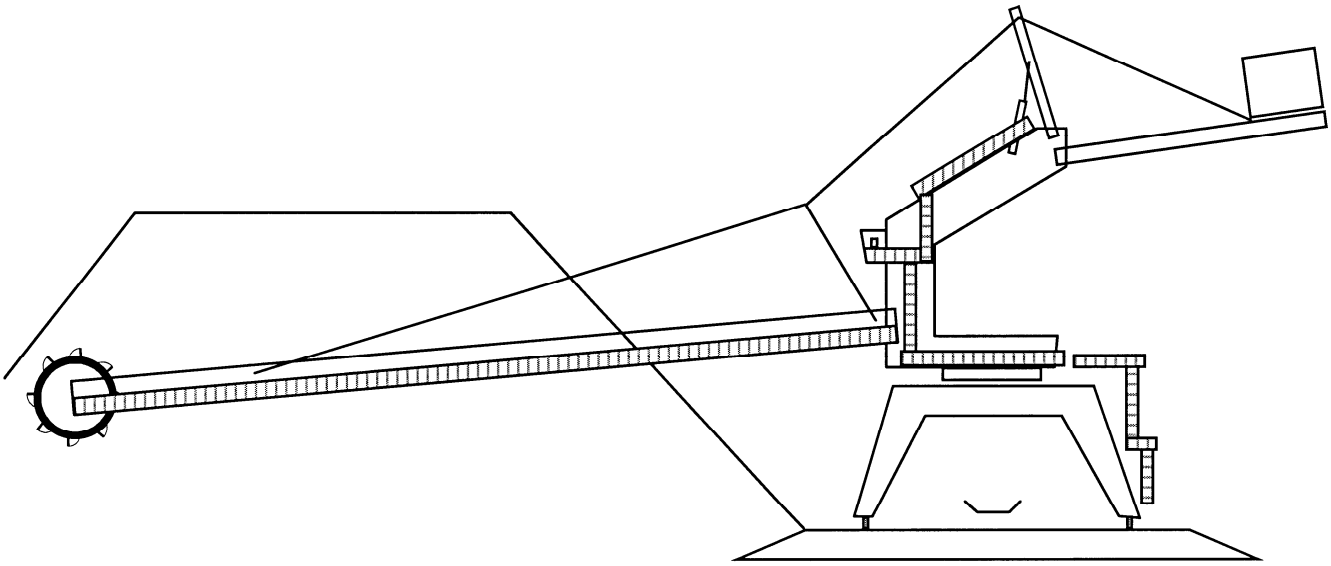
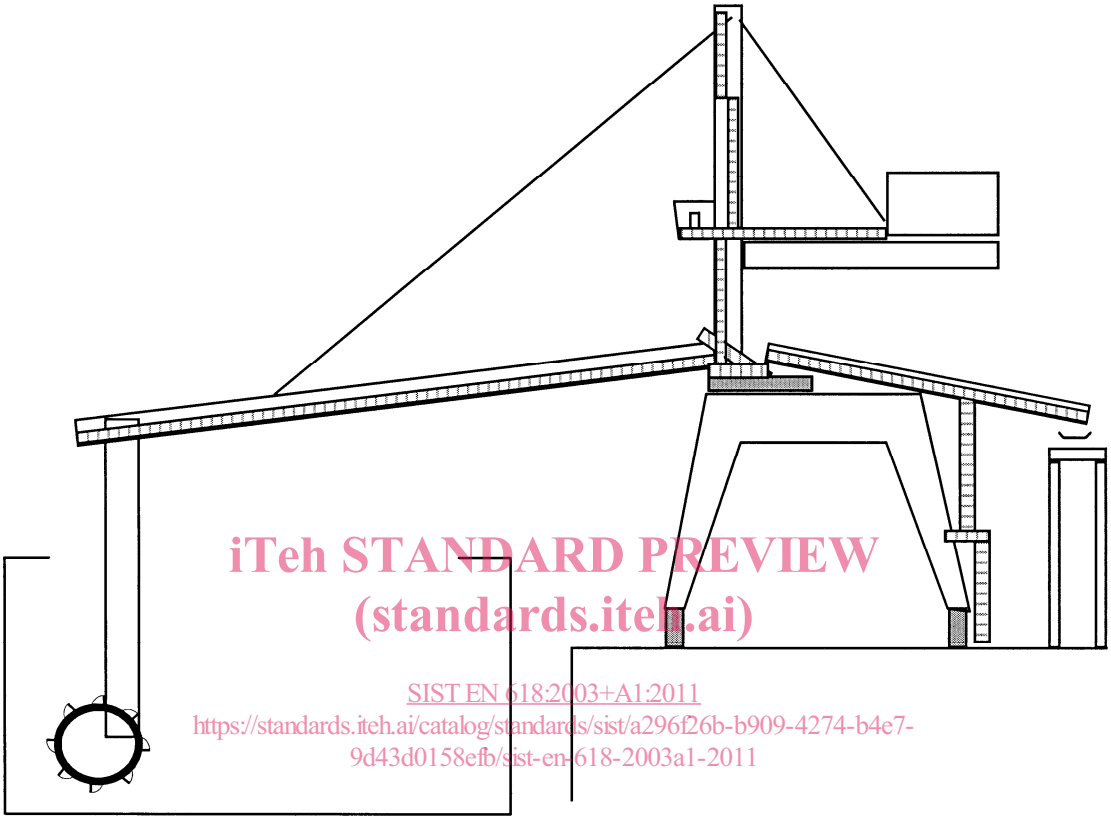


Figure 11

SIST EN 618:2003+A1:2011

3.3.5
ship unloader
mobile equipment travelling on rails or tyres for continuously unloading bulk materials or bags of bulk materials from ship holds (see Figure 12)



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 618:2003+A1:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a296f26b-b909-4274-b4e7-9d43d0158efb/sist-en-618-2003a1-2011

Figure 12